인구센서스 활동장애 조사관련 UN ESCAP 워크숍

Regional Workshop on Promoting Disability Data Collection Through the 2010 Population and Housing Censuses

April 8-10, 2008

Bangkok, Thailand

2008. 4.

통 계 청
Korea National Statistical Office

< 차 례 >

Ⅰ. 회 의 개 요 .....

Ⅱ. 회의주요일정 .....

Ⅲ. 회의 주요 발표 내용 .....

1. Opening Remarks .....

2. 세션 1 : .....

3. 세션 2 : .....

4. 세션 3 : .....

5. 세션 4 : .....

6. 세션 5 : .....

7. 세션 6 : .....

Ⅳ. 부록

1. 결과보고(요약) .....

2. 세계통계동향발표회 발표자료 .....

3. 워크숍 발표자료(원본) .....

회의 발표자료(원본)

1. Workshop Programme and Facilitation guidelines

2. Directory of Paticipants (Group photo)

3. Workshop conclusions and Workshop evaluation report

4. Opening Remarks

5. Session 1: Dialogue between data users and producers: understanding the mismatch

- Biwako Millennium Framework and ESCAP work on disability
- Data producer - The Philippines National Statistical Office
- Data user - National Forum of Organizations Working with the Disabled

6. Session 2: Shifting towards the ICF-based approach for disability data collection

- The ICF-based approach
- Promoting the ICF-based approach in Asia
- Country experience - Thailand National Statistical Office

7. Session 3: Applying the ICF-based approach to census data collection

- Panel session: Development of the Global Census Recommendations and the implementation guidelines
- Country experience on the implementation of the ICF-based approach - Viet Nam National Statistical Office

8. Session 4: 'Learning by doing': targeted training on census disability data collection methods

- Questionnaire design, translation into local languages and training of interviewers
- Pilot testing
- Data compilation and tabulation
- Best strategies for data dissemination

9. Session 5: How to convince decision makers
   - Overview: Why communicate and how to do it

10. Session 6: From censuses to surveys: national needs for support
   - ESCAP project 'Improvement of Disability Measurement and Statistics in Support of the Biwako Millennium Framework and Regional Census Programme'
   - Washington Group work on survey questionnaires

11. Background documents
   - Project Document
   - Washington Group Disability Census Questions
   - Review of progress made and challenges faced in the implementation of the Biwako Millennium Framework for action towards an inclusive, Barrier free and rights-based society for persons with disabilities in Asia and the Pacific, 2003-2012
   - Review of the Implementation of the Biwako Millennium Framework for Action
   - Biwako Plus Five: Further efforts towards an inclusive, Barrier-Free and Rights-Based Society for persons with disabilities in Asia and the Pacific
   - Strengthening the implementation of the Biwako Millennium Framework for Action in the Pacific Subregion

Ⅰ. 회의 개요

1. 회의명

○ 인구센서스 활동장애 조사 관련 UN ESCAP 워크숍 (Regional Workshop on Promoting Disability Data Collection Through the 2010 Population and Housing Censuses)

2. 회의기간 : 2008. 4. 8.(화) ~ 4. 10.(목)

3. 회의 개최지 : 태국 방콕 (Thailand, Bangkok)

4. 회의주제

○ WHO의 국제장애분류(ICF) 및 유엔의 장애항목 조사 권고안에 기초한 통계조사 실시방안 협의 및 훈련

○ 참가국의 장애항목 조사관련 경험 공유 및 문제점 파악과 지원방안 모색

5. 회의 참석자 : 87명

○ 아시아·태평양 지역 26개국, UN 등 6개 국제기구, 장애전문가 24명

6. 한국 참가자

○ 통계청 : 인구조사과 이재원 사무관

○ 보건복지가족부 : 홍정기 ESCAP 주재관, 장애인정책과 한상균사무관

7. 대표단 주요 활동

○ 한국 센서스의 장애항목 조사현황 및 2010년 조사계획 설명

○ 한국 센서스의 장애항목 조사설문안에 대한 국제전문가 자문 실시

○ UN 권고안에 대한 세부 가이드라인 필요성 등 토론 참가

8. 출장기간 : 2007. 4. 7 ~ 2007. 4. 11

Ⅱ. 회의 주요 일정

1. 회의 일정

일자	주 요 일 정
4.8(화)	・세션1 : 통계 사용자와 생산자간의 대화(Dialogue between data users and producers : understanding mismatch) ・세션2 : 장애통계 확충을 위한 ICF 접근방법으로의 변동 (Shifting towards the ICF-based approach for disability data collection)
4.9(수)	・세션3: 인구센서스자료 확충을 위한 ICF접근방법의 적용 (Applying the ICF- based approach to census data collection) ・세션4-1: 인구조사 장애통계 확충 방식 실습훈련(targeted training on census disability data collection methods) ・세션4-2:장애에 대한 더 좋은 자료지지(advocating for better data on disability)
4.10(목)	・세션5: 정책결정자 설득(How to convince decision makers) ・세션6:센서스에서 표본조사 : 지지를 위한 국가적 필요 (From census to surveys : national needs for support)

2. 회의 진행방식

○ 공식적 발표, 패널 토론을 넘어선 상호적, 참여적 방식 채택(그룹 토론 등)

○ 워크샵 전후로 워크샵을 계획하고 평가하기 위한 사전·사후 질문서 배포 : ICF접근법에 대한 지식과 이해정도 평가, 인구조사 확충에 대한 구체적 기술 습득의 평가, 각국 장애조사 경험과 향후 계획, 개별 국가의 요구사항 확인 등

3. 회의 배경 및 목적

□ 회의 개최 배경

○ 2010년 인구총조사는 장애통계 개선에 대한 중요한 기회를 제공하며, ESCAP은 UN프로젝트인 장애 측정 및 통계 개선에 관한 계획을 수행 중

○ 이 계획은 지역국가 워크샵 및 다른 후속조치들을 통해 국가사이의 장애에 대한 인구조사 확충을 촉진하는 것을 목표로 함

○ 빈곤 감소에 관한 ESCAP위원회의 제4차 세션(2007.12.12-14)에서 여러 국가들이 ICF접근법에 대해 이의를 제기하여 ICF접근법에 대한 명확한 인식과 실질적 가이드라인 교육 필요

□ 회의 목적

○ 장애통계 확충에 대한 ICF접근법을 지지하고 UN 기준과 권고에 근거한 인구통계 확충과 편집의 실질적 교육기회를 제공

○ 인구총조사와 표본조사에 대한 개별 국가의 요구를 인식하기 위한 중요한 기회 제공

Ⅲ. 회의 주요 발표 내용

1. Opening Remarks : Ms Thelma Kay (Chief, Emerging Social Issues Division, ESCAP)

○ 2010년 인구 및 주택 총조사의 장애통계 확충을 위한 지역국가 워크샵에 참석을 축하함

○ 장애통계를 개선하는 것은 국가적인 정보시스템을 설립하는 것을 요구하며 인구조사는 그 시작점임

- 2010년 인주 및 주택 총조사는 장애통계 확충이 정기적이지 않고 장애를 심각한 손상으로만 조사하는 나라들에게 중요한 기회를 제공

○ 장애통계 확충에 대한 ICF 접근법을 지지하고 UN의 기준과 권고에 근거한 인구통계 확충 및 축적을 위한 실습 교육을 제공하며, 인구조사와 표본조사에 대한 각 나라의 구체적 요구를 인식하는 기회를 제공하는 것을 목적으로 함

○ 이번 워크샵은 ESCAP에 의해 수행되는 장애 측정과 통계의 개선에 관한 UNDA(United Nations Development Account) 계획의 최초의 주요한 활동임

- 많은 나라들이 다음의 인구조사의 조사항목으로서 장애항목 선정하고 기술적 지원을 요청하였음.
- 특히 몇몇 나라들은 ICF 접근법을 채택하는 변화를 받아들이고 장애에 대한 공통의 개념 필요성을 인정하며, 그러한 변화에 있어 ESCAP이 중요한 역할을 할 것을 요청함

○ 2002년 UNESCAP은 제58차 총회에서 장애인 10년대를 마감하고 다시 2003년~2012년을 아·태지역 장애인 10년대로 재선포

- 2002년 10월 지난 10년대 평가 및 2002~2012 행동계획 (BMF: Biwako Millenium Framework for Action: toward an inclusive, Barrier-free and Rights-based Society for Persons with Disabilities in Asia and Pacific) 채택

- BMF는 지역국가들로 하여금 국가간 비교를 가능하게 하기 위해 장애를 정의하고 분류하는데 있어 같은 기준을 사용하는 장애통계 확충 시스템을 개발하는 것을 촉구
- ICF(the International Classification of Functioning, Disability and Health)는 통합적인 틀을 제공하고, ICF는 장애를 개인적 특성과 개인이 살고 있는 물리적, 사회적 환경사이의 상호작용의 기능으로 인식

○ 이번 워크샵의 효과는 워크샵후에 여러분의 행동에 달려 있으며, 워크샵에서의 생각들을 귀국했을때 실행하는 것은 중요

- 다시 한번 장애통계 발전을 우리의 노력의 최우선으로 만드는 것에 대해 감사드림

2. 세션 1 : 통계 사용자와 생산자간의 대화(Dialogue between data users and producers : understanding mismatch)

1) 주제발표 1 : Biwako Millennium Framework and ESCAP work on disability

가. 발표자 : Aiko Akiyama, ESCAP

나. 주요 발표 내용

○ Biwako Millenium 행동계획(2003-2012), Biwako+5(2007-2012), 2차 아태지역 장애인 10년 등을 거쳐 패러다임의 변화하고 있음 : 개인적 비극, 자선문제로서의 장애 ⇒ 권리, 개발문제로서의 장애

○ Biwako+5 전략(실천이 강조됨) : 장애문제에 대해 권리에 기반한 접근 강화, 포괄적인 지역사회에 기반한 접근 강화, 장애의 포괄적인 발전 촉진, 장애통계 및 자료에 대한 접근가능성과 질 개선, 정책형성과 수행을 위한 효과적인 환경과 기제 촉진

○ 이해관계자에 의사간 반영된 자료 필요 : 상황 분석, 장애관련 법률, 계획의 실행, 장애분석

○ 장애인 현황 나타내는 데이터 필요 : 다른 종류의 손상을 입은 사람의 수, 빈곤율, 고용율, 장애에 대한 사회적 모델 접근을 반영하는 정의

○ 장애인의 장벽에 대한 현황을 가리키는 데이터 : 제도적, 법적, 문화적, 정보적 장벽, 장애인에 대한 인식, 차별관련 법, 가구당 장애관련 비용

○ 장애인에 대한 장벽의 제거를 가리키는 데이터 : 접근 가능한 주요 공공빌딩의 수, 수화 통역사의 수, 장애인 의원의 수, 장애인단체에 대한 재정지원

○ 법, 제도의 실행을 가리키는 데이터 : 서비스의 수, 할당제도, 우선대우 등에 대한 순응율, 비장애인과 비교하여 장애인을 위한 법률의 수행에 대한 예산 배분

2) 주제발표 2 : Data Producer- The Philippines National Statistical Office

가. 발표자 : Ms. Benedica Yabut, 필리핀 통계청

나. 주요 발표 내용

○ 장애인이 취약하고 불이익을 받을 수 있기 때문에 정부의 우선적 배려가 중요하지만 데이터 및 정보가 부족하여 이러한 문제에 대해 중요성을 부각되지 않는 측면이 있음

○ 정기적인 반빈곤 프로그램을 보완하여 필리핀 정부는 장애인을 주류 발전 과정으로 편입하게 하는 결과 지향적인 조치들을 수행

○ 데이터의 원천 : 인구센서스, 장애인 표본조사, 장애인복지에 대한 국가위원회의 행정데이터, 사회복지부의 관련 자료

○ 기본적 고려사항 : 조사표 기획(개인 vs 가구, 어린이, 노약자 등 고려), 응답자의 편견(낙인 등으로 인한 문제), 조사원 훈련/편견, 제한된 자원(예산 등), 센서스와 표본조사의 범위 등

○ 이해관계자의 요구를 충족하기 위하여 데이터 생산자들은 다음을 고려해야 함 : 데이터의 정책 필요성, 수집되어야 할 정보의 종류, Target 인구, 이해가 있는 국민의 범위

○ 2010년 인구조사시 필리핀의 질문 : 다음 5가지에 대해 어려움 또는 문제를 표시 - 보기, 듣기, 의사전달, 정신적 행위, 일상생활/이동/스스로 돌봄

3) 주제발표 3 : Data User - National Forum of Organizations Working with the Disabled(NFOWD)

가. 발표자 : Ms. Jahurul Alam Khandaker, 방글라데시 장애인 연합단체 대표

나. 주요 발표 내용

○ NFOWD는 방글라데시의 장애분야에서 활동하고 있는 NGO 연합단체로서 주요 업무 파트너는 정부임

○ 장애 데이터를 필요로 하는 이유 : 정책연구, 정책제시, 의제 설정, 국가, 정당, 시민사회 등에 영향, 상황 평가, 현재 프로그램의 효과 평가 등

○ 필요로 하는 데이터 : 그룹별·성별·나이별 장애인, 경제적, 사회적, 건강관련 배경

○ 현재 가지고 있는 데이터 : NGO의 장애 출현조사(5-14%까지 다양), 정부 센서스(1% 미만)

○ 장애 통계 확충에 대한 장벽 : 장애를 묘사할 공통적 언어가 없음, 장애범위에 대한 합의가 없음, 단일한 측정도구가 없음, 다른 변수를 사용하는 기관들, 질문서가 이해하기 어려움, 장애인이 가지는 장벽을 무시, 그 외 낙인 인식의 차이 등 문화적 장벽

○ NFOWD가 바라는 점 :

- 여러 전문분야에 걸친 다양하게 분리된 데이터
- 데이터 확충 및 제시의 목적이 의학적 경험적 견해를 위한 것이 아

니라 사생활, 보호, 이행을 보장해야 함

- 정부와 장애단체간의 파트너쉽
- 인구조사와 장애에 대한 공통 이해에 대한 필요
- 사람들이 스스로 장애인이라고 대담하게 인정할 수 있는 환경 조성

3. 세션 2 : 장애통계 확충을 위한 ICF 접근방법으로의 변동 (Shifting towards the ICF-based approach for disability data collection)

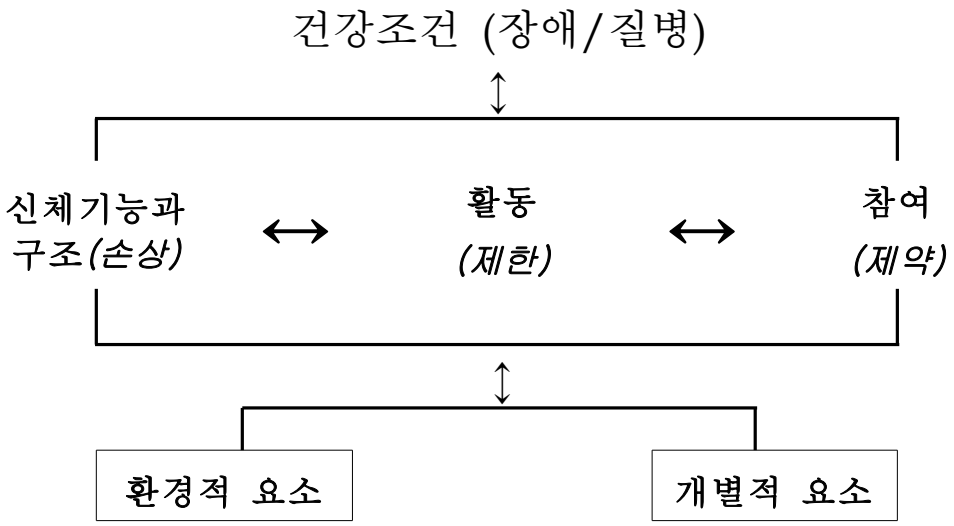
1) 주제발표 1 : Shifting the ICF-based approach for disability data collection

가. 발표자 : Mr. Nenad Kostanjsek

다. 주요 발표 내용

○ The ICF-based approach

- ICF의 개념 : 장애에 관한 개념적 모델



○ 장애통계 확충에 있어 전통적 접근법과 ICF접근법의 차이

전통적 접근법	ICF접근법
진단 & 손상에 기반	다차원적
범주적 & 측정불가	연속적 & 측정가능
미리 정의된 그룹에 초점	보편적 초점
상황 제외	상황 포함

2) 주제발표 2 : Promoting the ICF-based approach in Asia

가. 발표자 : Mr. Danial Mont, The World Bank

나. 주요 발표 내용

○ 장애에 대한 의료적 모델

- 장애가 신체적·의학적 조건에 직접 관련되어 개인에 내재
- 물리적, 문화적, 정책적 환경이 고려되지 않음
- 개입은 의료적 치료, 개인적 적응 등에 초점을 둔 개인적 수준에서 이루어짐
- 의료적 모델의 장애 측정 : 장애 진단시 그들의 정확한 장애를 모르기 때문에 과소 추정되며, 질병의 다양한 효과, 환경 등에 대해 유익한 정보를 주지 않음

○ 장애에 대한 사회적 모델

- 환경적 장애가 개인의 기능적 상태와 상호작용시 장애가 발생
- 물리적, 문화적, 정책적 환경이 고려
- 개인적 수준에서의 기능개선외에 장벽을 제거하기 위해 개입

○ ICF에서는 사회적 모델에 따라 3가지 영역으로 기능화 : 신체 기능 및 구조, 활동, 참여

3) 주제발표 3 : Country experience - Thailand National Statistical Office

가. 발표자 : Ms. Arpaporn Amonthum

나. 주요 발표 내용

○ 장애표본조사 매 5년마다 실시 : 2002년 및 2007년 실시

○ 장애정의 : 불구, 활동장애, 사회참가 제약을 포함하는 포괄적인 개념으로 정의

○ 장애종류 구분 : 17개 영역을 구분하여 조사

- 보기, 듣기, 말하기, 이해하기, 배우기, 기억하기, 물건잡기, 팔올리기, 앉기, 구부리기, 걷기, 계단오르기, 감정상태, 반복적인 고통/불편함, 호흡하기, 의식하기, 혼자활동하기

- 응답카테고리 : 어려움 없음, 일부 어려움, 많이 어려움, 할수 없음

○ 불구 구분 : 31개로 분류하여 조사

○ 장애인구 비율은 2.9%로 조사됨

- 고연령층으로 갈수록 장애 비율이 높아지며 70세이상은 24.6%가 장애를 가지고 있은 것으로 나타남

○ 2010 센서스 장애 조사(안)

- 질문 : 아래에 해당되는 것이 있습니까?

- 응답카테고리

① 없음 ② 양쪽 모두 실명

③ 말 못함 ④ 신체 일부분 절단 (팔/다리 일부분 등)

⑤ 정신이상/자폐 ⑥ 배우기/지적능력 제약

⑦ 2개이상 해당됨

4. 세션 3 : 센서스에 국제장애분류 적용

1) 주제발표 1 : 센서스 국제권고안 및 실행지침 개발

가. 발표자 : Jennfer H. 미국 보건통계센터

o 센서스 장애항목 개발작업을 담당한 워싱턴 그룹을 대표하여 발표

나 발표제목 : 장애의 정의 및 측정 - 워싱턴 그룹 활동

다. 주요 발표 내용

□ 워싱턴 그룹

o 2001. 6월 개최된 "장애측정을 위한 UN 세미나"에서 센서스 장애항목 조사를 위한 지침 및 질문서 기준(안) 필요성 제기

o 워싱턴 그룹 설립 목적

- 장애/보건 통계에 대한 국제협력 촉진
- 혼란을 겪고 있는 장애인 추계 문제 해결

* 국가별 장애인 추계결과

・개발도상국 : 인도(1981) 0.2%, 파키스탄(1981) 0.5%, 태국(1990) 0.3%, 방글라데시(1982) 0.8%, 필리핀(1995) 1.3%

・선진국 : 뉴질랜드(1996) 20.0%, 호주(1993) 18.0%, 미국(1994) 15.0%

- 통계조사를 통한 장애측정을 위하여 간소화된 측정방법과 확대된 측정방법 개발 등

□ 국제장애분류(ICF) 모델

o 신체 기능・구조, 활동, 참가의 세부분으로 구성되어 있으며 이는 개인적인 요소나 환경요인에 영향을 받고 있음

o 국제장애분류(ICF)는 개념정의는 제공하고 있으나 현장조사에서 적용될 수 있는 조작적 정의(Operational definition)는 제공하고 있지 않음

□ 장애인 정의의 문제점

o 장애 정의에 대한 통일된 조작적 정의는 없으며, 조작적 정의가 다를

경우 다른 조사결과를 산출함.

o 조사 또는 측정하고자 하는 목적에 맞는 조작적 정의를 사용하여야 하며, 조사결과 해석을 위해서는 측정 목적과 조작적 정의를 이해할 필요가 있음

- 측정목적과 조작적 정의는 비용, 시간, 응답부담 등을 고려하여 선정되고 있음

□ 장애인 자료수집의 목적 (주요 3대목적)

o 장애인 관련 서비스 제공 근거 자료

o 전체 인구의 신체 기본활동 제약상태 측정

o 사회참여 기회의 평등 정도 평가

□ 장애 관련 조사 가능 항목 (안)

o 이동(Mobility) : 걷기, 계단오르기, 구부리거나 무릎꿇기, 손을 뻗거나 들기, 손 사용하기

o 신체 감각(Sensory) : 보기, 듣기

o 의사전달(Communicating) : 이해하기, 말하기

o 인식기능(Cognitive functions) : 배우기, 기억하기, 의사결정하기, 집중하기

o 감정적 기능(Emotional functioning) : 대인관계, 심리적 안정

□ 워싱턴 그룹의 센서스용 장애질문 권고(안)

o 필수 질문

① 안경을 착용하고도 보기에 어려움이 있습니까?

② 보청기를 착용하고도 듣기에 어려움이 있습니까?

③ 걷기나 계단오르기에 어려움이 있습니까?

④ 기억 또는 집중하기에 어려움이 있습니까?

o 추가 질문

① 목욕 또는 옷입기에 어려움이 있습니까?

② 의사전달하는 것에 어려움이 있습니까?

o 응답 카테고리

- 어려움 없음, 약간 어려움, 많이 어려움, 할수 없음

2) 주제발표 2 : 국제장애분류(ICF)에 기초한 베트남의 장애조사

가. 발표자 : Nguyen Dinh Chung, 베트남 통계청

나. 주요 발표 내용

□ **베트남 현황**

o 2005년 이전까지는 각 부처에서 필요한 장애조사를 자체적으로 실시하고 있었으며, 정의·조사방법 등이 달라 조사결과도 상이하게 나타났음 (행정자료 6.3%, 건강조사 2.9%)

□ **워싱턴 그룹의 사전조사 참가결과 검토의견**

o 집중하기 : 의미가 명확하게 전달되지 않음

o 목욕 또는 옷입기 : 부자집 아이들은 혼자 목욕/옷입기에 어려움 있음

⇒ 문화적 차이 또는 번역상의 어려움으로 워싱턴 그룹 질문을 그대로 적용하는데 어려움 있음

⇒ 현장조사를 위해서는 적용 사례를 포함한 세부적인 지침이 필요함

o 워싱턴 그룹 설문조사결과 “약간 어려움 이상”이 있다는 비율은 15.3%로 이전 자료 2.9% 또는 6.3% 보다 높게 나타남.

□ 2009년 센서스 설문(안)

o 질문 : 아래의 활동 중에 6개월이상 지속되는 어려움이 있습니까?

① 보기 (안경 착용하고도)　② 듣기 (보청기 착용하고도)

③ 말하기　④ 걷기/들기/물건 나르기

⑤ 집중하기/배우기

o 응답 카테고리 : 예, 아니오

5. 세션 4 : 장애 자료수집 관련 훈련

1) 주제발표 1 : 조사표설계 및 훈련

가. 발표자 : Marguerite Schneider, 워싱턴 그룹

나. 주요 발표 내용

□ 조사표 설계시 고려사항

- o 이해 관계자(관련 부처, 장애인 단체 등)들의 참여를 위하여 의견 수렴하는 과정이 필요함
- o 조사목적, 조사정의, 측정방법, 현장 조사방법 등을 고려하여 조사표 설계를 하여야함.

□ 장애 정의 및 측정시 고려사항

- o 광의 또는 협의로 볼것인가?, 조사대상을 어떻게 구체화할 것인가?
- o 장애정도를 기준으로 어디까지 장애로 볼 것인가?
- o 모든 장애 또는 일부 장애만을 대상으로 할 것인가?
- o Yes/No 응답 카테고리는 장애정도가 약한 사람들이 누락될 가능성이 많음

□ 국제기준 장애 설문의 번역

- o 자국어로 번역과 다시 영어로 번역하는 2번의 과정이 번역오류를 줄일수 있음
- o 장애전문가와 언어 전문가의 합동작업 필요
- o 장애에 대한 부정적인 용어보다는 긍정적인 용어선정이 필요함

2) 주제발표 2 : 사전조사, 내용검토, 및 결과표 작성

가. 발표자 : Marguerite Schneider, 워싱턴 그룹

나. 주요 발표 내용

□ 사전조사(Pilot testing)

o 실제 조사환경, 조사방법으로 현장 적용가능성을 점검 : 응답자의 이해 정도, 응답카테고리의 적정성, 질문의 명확성 등

o 사전 조사결과가 제공해야 될 사항

- 조사표 설계, 워딩, 지침 등의 수정의 필요성
- 현장조사 절차의 적절성
- 조사하고자 하는 것을 조사했는지, 조사결과가 당초 조사목적에 맞는지?

□ 내용검토 및 결과표 작성

o 내용검토 절차

- 조사표 접수 → 조사내용의 일관성 및 누락항목 점검 → 자료 코딩 → 자료입력 → 전산프로그램에 의한 내용 검토 (범위·로직 체크) → 미싱 데이터 처리(Imputation 등)

o 결과표 작성

- 주요 변수별 집계, 지리적 경계별 집계, 주요 인구그룹별 집계
- 결과표 작성에는 이용자들과의 토의과정 필요
- UN 권고사항 : 거주지, 가구형태, 혼인상태, 교육정도, 경제활동상태 등이 기본 제표사항으로 권고됨.
- 장애관련 필요한 결과표 : 장애인 총수, 연령·성·행정구역별 장애인수, 장애인이 있는 가구수, 장애인 아동이 있는 가구수, 교육정도, 고용상태, 대중교통 이용가능 여부

6. 세션 5 : 장애조사 관련 정책 결정자와 대화

1) 주제발표 : 조사표설계 및 훈련

가. 발표자 : Larry Jagan

나. 주요 발표 내용

□ **대화의 필요성과 방법**

o 장애조사 관련 정책결정자 : 통계청, 예산담당부서 등

o 짧고 간단한 메시지 작성 : 메시지는 듣는 사람이 장애조사로 인하여 얻을 수 있는 이익을 담고 있어야 함.

□ 메시지 작성 연습결과 작성된 메시지

o 5명중 1사람이 장애인 (중국)

o 장애조사를 통하여 고령화 사회를 대비하자(한국・일본)

o 장애인은 여러분의 가족, 친척, 친구입니다(한국・일본)

o 장애인 조사로 정의사회 실현(홍콩) 등

7. 세션 6 : 센서스와 표본조사에서의 장애조사

□ **전체 토의 : 장애조사 관련 각국 별 현황 및 문제점 토의**

□ **주요 토의내용**

o 대부분 국가에서 센서스에서의 장애항목 조사 필요성에 공감을 표시하였음

o 조사표 지면상의 제약으로 조사항목 수는 1개 정도의 조사항목을 대부분을 국가들이 계획하고 있음

o 회의 참가국에서는 워싱턴 그룹의 권고안에 대한 세부적인 지침, 예시의 제공을 희망함 (예 : 보기의 약간 어려움이 어느 정도 인지 등)

o Yes/No 응답카테고리가 장애가 적은 사람들을 누락할 수 있으나 자애정도에 대한 세부 구분이 어려워 대부분의 국가에서 Yes/No 응답카테고리 채택

2010 Census 인구주택총조사
POPULATION AND HOUSING CENSUS

for us Census

활동장애 조사관련 UN ESCAP 워크숍 참가 결과 보고

2008. 5

인구조사과 이재원

1 회의개요

❖ 기간 : 2008. 4.8 ~ 4. 10 (3일간)

❖ 장소 : 태국 방콕, ESCAP 국제회의실

❖ 회의주제 : 인구센서스를 통한 장애 조사

❖ 참가인원 : 87명

- 6개 국제기구, 26개 국가, 장애 전문가 24명 참가

- 한국측 참가자 : 3명(복지부 2명, 통계청 1명)

2 주요 참가 및 활동내용

❖ 한국센서스 활동장애조사 현황 설명

- 2005년 조사표, 조사결과 및 2010년 조사 계획 설명

❖ 2010년 조사표(안)에 대한 전문가 자문 실시

- 국제기구 전문가로부터 조사표(안)에 대한 의견 청취

❖ UN 권고(안)의 구체적인 가이드라인 필요성 제기

- 현장조사에 적용할 수 있는 세부 지침 개발요구

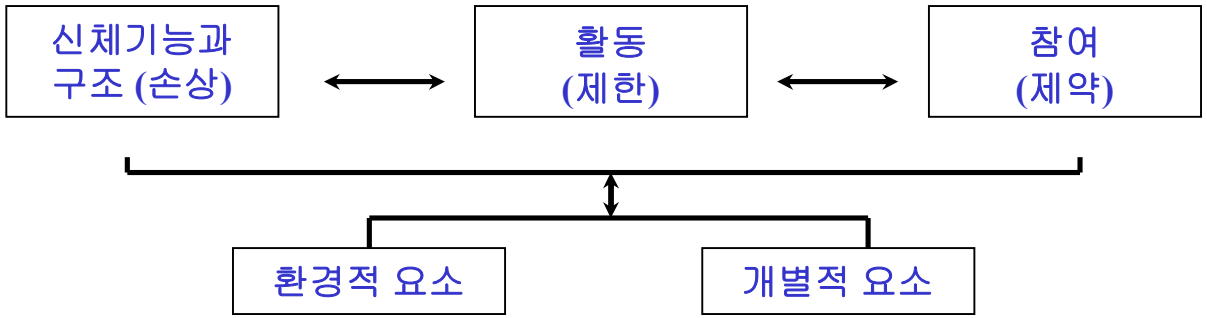
3 회의 주요 내용

❖ 장애(disability)개념 변화

◈ Medical Model (Impairment) → Social Model (Impairment, Activity Limitation, Participation Restriction)

◈ Social Model에 의한 장애 인구 : 10~15%

- 2005년 활동장애 조사인구 : 5.9%



❖ UN 및 워싱턴그룹 권고(안)

◈ 설립목적

- 장애•보건 통계에 대한 국제협력 촉진
- 장애인 조사 기준 통일
- 센서스 및 표본조사를 위한 설문(안) 개발

◈ 국가별 장애인 추계 결과

- 개도국 : 인도 0.2%(81), 필리핀 1.5%(95), 태국 0.3%(90)
- 선진국 : 뉴질랜드 20.0% (96), 호주 18.0% (93)

❖ 장애 정의 및 목적

◈ 장애 정의의 문제점

- 통일된 조작적 정의 없음 → 조사결과 상이
- 국제장애분류(ICF) : 현장조사용 조작적 정의 제공 않음

◈ 장애인 조사 3대 목적

- 장애인 서비스 제공의 근거자료
- 인구의 신체 기본활동 제약상태 측정
- 사회참여 기회의 평등 정도 평가

❖ 장애관련 조사가능 항목 리스트

- 이동(Mobility) : 걷기, 계단오르기, 구부리거나 무릎굻기, 손을 뻗거나 들기, 손 사용하기

- 신체감각(Sensory) : 보기, 듣기

- 의사전달(Communicating) : 이해하기, 말하기

- 인식기능(Cognitive functions) : 배우기, 기억하기, 의사결정하기, 집중하기

- 감정적 기능(Emotional functioning) : 대인관계, 심리적 안정

❖ 워싱턴 그룹의 센서스용 장애질문(안)

< 필수 질문 >

① 안경을 착용하고도 보기에 어려움이 있습니까?

② 보청기를 착용하고도 듣기에 어려움이 있습니까?

③ 걷기나 계단 오르기에 어려움이 있습니까?

④ 기억 또는 집중하기에 어려움이 있습니까?

< 추가 질문 >

① 목욕 또는 옷 입기에 어려움이 있습니까?

② 의사 전달하는 것에 어려움이 있습니까?

< 응답 > : 어려움 없음, 약간 어려움, 많이 어려움, 할 수 없음

❖ 워싱턴 그룹 권고(안)의 적용상 문제점

◈ 장애 정도에 대한 세부지침 부족

- 없음, 약간, 많이 등에 대한 기준제시가 어려움

◈ 번역상의 어려움

- Disability → 장애, 활동제약
- Self-care → ?
- Emotional health condition → ?

◈ 문화, 환경 차이

- 베트남 부자집 아이는 혼자 옷 입기 못함 (장애?)

4 한국 조사표(안) 자문

❖ 2000년 조사표

◈ 거동불편여부(60세이상)

- 집안활동(식사, 목욕, 화장실 출입 등)을 혼자서 할 수 있습니까?

- 바깥출입(산책, 시장 또는 병원가기 등)을 혼자서 할 수 있습니까?

- 응답 : 혼자할 수 있음, 혼자 할 수 없음

❖ 2005년 조사표

◈ 활동제약(6세이상)

- 6개월이상 지속되어 왔거나 지속될 것으로 예상되는 육체적·정신적 제약이 있습니까?

① 시각·청각·언어장애 ② 치매 ③ 중풍 ④ 걷기, 계단오르기, 들고 운반하기 등 육체적 제약 ⑤ 학습의 어려움, 정신적 질환 등 정신적 제약 ⑥ 없음

- 다음과 같은 활동에 제약이 있습니까?

① 배우기, 기억하기, 집중하기 ② 옷입기, 목욕하기, 밥먹기, 집안 돌아다니기 ③ 쇼핑, 병원가기, 집밖 돌아다니기 ④ (16세이상) 취업활동 ⑤ 없음

❖ 2010년 2차시험 조사표

◈ 활동제약(6세이상)

- 6개월 이상 지속되어 왔거나 지속될 것으로 예상되는 육체적·정신적 제약이 있습니까?

① 시각·청각·언어장애 ② 걷기, 계단오르기 등 이동제약 ③ 정신적 질환 등 정신적 제약 ④ 배우기, 기억하기, 집중하기 ⑤ 옷입기, 목욕하기, 밥먹기 ⑥ 쇼핑, 병원가기 ⑦ (16세이상) 취업활동 ⑧ 없음

국제기구 전문가 자문내용

❖ 2005년 장애 설문(안)

→ 치매, 중풍 : 장애라기 보다 질병항목임

❖ 2005년, 2010년 공통

→ 응답카테고리가 : Yes/No로 장애 정도가 약한 사람이 누락될 것으로 보임

→ ① 시각•청각•언어장애 : UN권고안인 Activity Limitation (보기, 듣기, 의사소통하기)기준에 맞지 않음

5 향후 조치 사항

❖ 장애항목 검토를 위한 전문가 회의 개최

◈ 정책부서, 장애관련 표본조사 담당기관, 관련 전문가

◈ 회의시기 : 2008.7월

❖ 워싱턴 그룹 멤버로 참가 및 활동

◈ 워싱턴 그룹에서 통계청의 참가 요청 (2008.4월)

Thank You